

DOIS POEMAS INÉDITOS

Milton Torres

MESOAMÉRICA

obediência ao sacerdote astrônomo  
e arquiteto

a máscara bucal do olmeca é vibrante; aprendeu-a do eco  
entre dois montes!

marca sacrificial na face do infante ao nascer. e nada mais sabe o escolhido  
no apartado onde vive.

celebra-se na lua nova do outono a colheita do milho. o milho é coletivo,  
*um por todos...*

ritual ballgame:  
priests all dressed with the emblems of their order.

vertiginous ball the stone ring crosses.<sup>1</sup> thunder strikes. it rains  
now!

TÁNATOSTÁNATOSTÁNATOS

a gratidão:

pensa o infante que a festa é para si... abate-o a faca,  
sobre a lousa de obsidiana enrubesce o verde milho. farta a colheita!

SILVIA PLATH

Sylvia Plath plantou gerânios pela vermelhidão da flor  
e o toque quase seco da folha,  
defensiva da ardência do sol. fê-lo em pote de barro  
por recriar do Mediterrâneo aquela falsa ilusão da  
perpetuidade  
a meio pagã, a meio conforme...

nada registrou no Diário,  
mas – depreendo -- regou o pote até o último dia

---

<sup>1</sup> The ritual ball game asked the players to throw the ball (made of massive rubber) through a fixed upper ring.